

سفارة جمهورية مصر العربية

EMBASSY OF THE ARAB  
REPUBLIC OF EGYPT  
DEFENCE ATTACHE OFFICE  
ANKARA

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مكتب ملحق الدفاع

أنقرة



Tel : 4266953  
Fax : 4660179  
Date : 15.03.2011  
No : 289/ 11



No : 2011-G-5103

SSM 15/03/2011 10:50:26

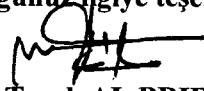
SAVUNMA SANAYİ MÜSTEŞARLIĞI  
ANKARA

Mısır A.C. Büyükelçiliği Askeri Ataşe Ofisi saygılarını sunar ve EK'te (16/2010/OV/3) No.lu teklif isteği sunulduğunu teknik özellikleri belirtilen (PASSIVE GUNNER NIGHT VISION PERISCOPE FOR T-55 MAIN BATTLE TANK) ile ilgili, bu alanda uzmanlaşmış üretici firmalar tarafından teknik özelliklerinin belirtildiği bir teklifin aşağıda belirtilen adrese en kısa zamanda sunulmasını rica eder.

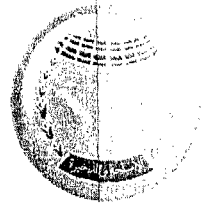
MISIR SAVUNMA ATAŞELİĞİ - ATATÜRK BLV 126 - K.DERE - ANKARA

- |   |   |                                |
|---|---|--------------------------------|
| 1- Ücretler Mısır'a ihraç olmak üzere   | : | F. C .A                        |
| 2- Teknik özellikleri içeren 2 adet İngilizce katalog, en az 1 adet fiyat Teklif listesi ve anlaşma şartları. | : |                                |
| 3- İhalenin geçerli olma süresi   | : | 30 / 12 / 2011                 |
| 4- Finans Kaynak  | : | 2010/2011 Mali Yılı            |
| 5- Mısır'a ihraç olma süresi  | : | En kısa zamanda                |
| 6- Eğitim ve inceleme istekleri   | : | Sözleşme esnasında görüşülecek |
| 7- İhaleye son katılım tarihi   | : | 30.03.2011                     |

Mısır A.C. Büyükelçiliği Askeri Ataşe Ofisi bu vesile ile en derin saygılarını yineler ve ülkelerimiz arasındaki ilişkileri geliştirmek amacıyla göstermiş olduğunuz ilgiye teşekkür eder.

  
Kr.Alb./ Tarek AL BRIDY  
Mısır Savunma Ataşesi

**ARAB REPUBLIC OF EGYPT**  
**MINISTRY OF DEFENSE**  
**ARMAMENT & AMMUNITION DEPARTMENT**



# **REQUEST FOR QUOTATION**

**FOR SUPPLY OF**

**PASSIVE GUNNER NIGHT VISION PERISCOPE**

**FOR**

**T-55 MAIN BATTLE TANK**

## REQUEST FOR QUOTATION

### 1- SUBJECT:

A.R.E invites the recognized manufactures to bid for the supply of passive night vision periscope used for sighting the main armament of T-55 main battle tank in accordance with the following scope and requirements.

### 2- SCOPE:

The technical specification covers the supply of gunner's night vision periscope system

### 3- MILITARY DOCUMENTS:

S	REFERENCE	DESCRIPTION
1	MIL-I-4940E	25 mm Gen II Image Intensifier Tubes
2	MIL-STD-810C	Environmental test methods
3	MIL-STD-105D	Sampling procedures and tables for inspection by attributes

### 4- PERFORMANCE PARAMETER:

S	SPECIFICATION	data
1	Magnification	x 7.1
2	Field of view	7.3 °(127 mR)
3	objective focus	50m to ∞
4	System Resolution	on axis 0.21mR @10-1lux on axis 0.35mR @10-3lux off axis 34mR 0.35mR @10-1lux max off axis 34mR 0.60mR @10-3lux max
5	Boresight adjustment range(elevation & deflection)	± 6.4 mR
6	Distortion	8 % barrel
7	Eye relief	25 mm
8	eyepiece focus	+ 4 to - 4 diopter
9	power requirement	18-30 Vdc vehicle supply (3 watts max demand)
10	Image intensifier tube type	25 mm
11	dimension	not exceed 480mm high x425mm deep x 325mm wide
12	Weight	Up to 33 kgm
13	Operating temperature	-40 ° to +55°

## 5- IMAGE INTENSIFIER TUBES PARAMETER:

S	SPECIFICATION	UNIT	MX-9644/UV
			25 mm GEN II
1	INPUT CURRENT	mA	32
2	RESOLUTION	Lp/mm	At least 36
3	PHOTOCATHODE SENSITIVITY 2856 k $\mu$ A/ lm	ua/lm	260 – 400
	@ 830 nm mA/w	ma/wt	15(MIN)
	@ 850 nm mA/w	ma/wt	10(MIN)
4	SIGNAL TO NOISE RATIO (HIGHLIGHT TEST)		2.8
5	EQUIVALENT BACKGROUND INPUT (MAX)	Lm/cm <sup>2</sup>	$2 \times 10^{-11}$
6	LUMINOUS GAIN @ $5 \times 10^{-6}$	FI/fc	60000
7	MTF (min) % @ 2.5 lp/mm		90
	@ 7.5 lp/mm		60
	@ 15 lp/mm		25
	@ 25 lp/mm		13
8	RELIABILITY STANDARD HRS	hours	2000
9	PHOSPHOR		P1/P39
10	OUTPUT BRIGHTNESS UNIFORMITY 2856°k	FI	5
11	Automatic brightness control		yes
12	Image alignment (max)		0.5 mm

### 5-1 IMAGE INTENSIFIER TUBES SCREEN QUALITY

No field emission greater than background scintillations and Dark spot quantities as follows:

Spot size (inch)	Zone 1	Zone 2	Zone 3
> 0.015	0	0	0
> 0.012 – 0.015	0	1	2
> 0.009 – 0.012	0	3	6
> 0.006 – 0.009	1	6	10
> 0.003 – 0.006	1	15	20

## 6-FIELD TEST:

The contracted company must provide a sample field demonstration for acceptance according with the following:

- 1- The alignment must not deviate from the muzzle boresight alignment more than  $\pm 0.3\text{mR}$  in both azimuth and elevation over the full elevating arc of the barrel.
- 2- Checks may be conducted in daylight using a sight aperture neutral density filter fitted to the sight. The day sight should be used as a reference to check for barrel-bend and any deviations between the day sight and the muzzle boresight should be taken into consideration when assessing test result.
- 3- Check that the sight is aligned to the muzzle boresight in azimuth and elevation and adjust as necessary. The alignment remains correct  $\pm 0.3\text{mR}$  in azimuth and elevation after the vehicle has undergone a 10 km drive over rough terrain.
- 4- Fire one round H.C ammunition with barrel horizontal.
- 5- Fire three further round of H.C ammunition (one on max. elevation and two on min. elevation) while the barrel is still warm and re-checks boresight alignment before and after each round is fired. The alignment between the sight and the muzzle boresight must not deviate by more than  $\pm 0.3\text{mR}$  in azimuth and elevation for each round fired.
- 6- If the overall deviation from start to finish exceeds  $\pm 0.3\text{mR}$  in either azimuth or elevation then the sample is doubled and the test repeated.

## 7-General condition:

The quotation should include the following:

- a- Full technical and tactical specifications for the sight and image intensifier tube.
- b- Delivery timetable.

## 8- TRAINING

Recommended training offered by the supplier must cover the details of supported equipment and depot level maintenance.

## 9- Inspection:

(2) Inspectors to inspect and ascertain supplier's Quality conformance Inspection in the Company According to the military standard.

## 10- QUANTITIES:

S	DESCRIPTION	QTY
1	passive night vision periscope used for sighting the main armament of T-55 main battle tank	25

## 11-CERTIFICATE OF ORIGIN

Certificate of origin must be included for all contracted items.

## 12- WARRANTY

A warranty against any defects for all supplying items will be offered.

## 13 - CLOSED DATE / / 2011

SIGNATURE ( )  
**MG.STAFF: AMR ABDELMONEM IBRAHEEM**  
ARMAMENT & AMMUNITION DEPARTMENT DIRECTOR

16 02  
1 2011